

ОТЗЫВ ПЕРВОГО ОФИЦИАЛЬНОГО ОППОНЕНТА

о диссертационном исследовании Мидоян Мальвины Артуровны на тему «Методическая система обучения в армянских школах русским фразеологизмам с глаголами деструктивного воздействия», представленную на соискание ученой степени кандидата педагогических наук по специальности 13.00.02. «Методика преподавания и обучения» (Русский язык)

Диссертационное исследование Мальвины Артуровны Мидоян — комплексная научно-квалификационная работа, выполненная в русле современной лингводидактики и сопоставительной фразеологии.

Актуальность исследования не вызывает сомнений и определяется факторами как теоретического, так и практического характера. Как справедливо отмечает сама диссертантка, фразеологизмы отражают богатство духовной культуры народа, своеобразие национального менталитета, оригинальность его образного мышления, наконец, делают речь богатой, выразительной и образной. Знание и правильное употребление фразеологизмов является показателем хорошего владения языком. Говоря на том или ином языке, мы пользуемся не только отдельными словами, но и целыми устойчивыми сочетаниями слов или фразеологических оборотов, которые не создаются в процессе речи, а извлекаются из лингвокультурного сознания и воспроизводятся целиком и полностью в речи.

В условиях армянско-русского билингвизма и усиления межкультурных контактов проблема формирования фразеологической компетенции учащихся приобретает особую значимость. При этом именно фразеологические единицы с деструктивной семантикой — вследствие их высокой образности, семантической многослойности и культурной маркированности — представляют собой один из наиболее сложных языковых пластов усвоения.

Опора на фразеологический материал дает широкое поле деятельности для преподавателя в аспекте осуществления идеи интегрированного обучения страноведению на уроках русского языка. Лингвострановедческий материал является сильным рычагом для создания и поддержания интереса к изучению иностранных языков и служит опорой для усиления мотивации, так как содержит два аспекта: обучение языку и сведения о стране. Благодаря страноведческому материалу учащиеся знакомятся с реалиями страны изучаемого языка, получают дополнительные знания в области географии, истории, культуры, образования и др. Вместе с углублением лингвострановедческих знаний у обучающихся формируются интеллектуальные и речевые способности, культура речи — иначе говоря, расширяется языковое, или лингвокультурное сознание.

Диссертантка на вопрос, как сохранить интерес учащихся к изучению языка в процессе обучения,

дает убедительный ответ: «Большую роль в поддержании мотивов к изучению иностранного языка играет введение на уроках элементов страноведения». Заметим, актуальность связи страноведения с обучением иностранному языку вызвана не только лингвострановедческими, но и социальными причинами, роль которых усиливается в свете происходящих в мире событий. В этом случае благодаря фразеологическому материалу расширяется поле деятельности учителя в аспекте реализации идеи интегрированного обучения страноведению на уроках русского языка.

Иначе говоря, формула иноязычного образования XXI века «Язык через культуру — культура через язык» Е.И. Пассова оказывается в действии.

Отметим, в методике преподавания русского языка в армянской школе до сегодняшнего дня не было системного освещения изучаемого пласта лексики (фразеологизмы с глаголами деструктивного воздействия), чем и определяется научная востребованность состоявшегося исследования. Отметим также, Мидоян Мальвина не побоялась взяться за изучение фразеологических единиц с негативной семантикой и внедрить разработанную ею систему обучения в школьную практику.

Степень разработанности проблемы в диссертации определяется прежде всего глубиной всестороннего анализа имеющейся научно-методической литературы. Автор опирается на труды классиков и современников в области русской и армянской фразеологии, семантики глагола, теории межкультурной коммуникации и методики обучения русского языка как иностранного (РКИ). В работе четко прослеживается стремление к синтезу лингвистического и методического подходов, что особенно ценно, так что лингвистический анализ стал базой для методических изысканий и рекомендаций диссертантки. В чем новизна этого исследования:

- **впервые** в рамках одного (монографического) исследования осуществлён комплексный анализ русских фразеологизмов с глаголами деструктивного воздействия в сопоставлении с армянскими эквивалентами;
- предложена детальная типология фразеологических единиц с глаголами деструктивного воздействия таких семантических сфер, как 'уничтожение', 'повреждение' и 'разрушения';
- выявлены особенности их восприятия в армяноязычной аудитории с учётом национально-культурной специфики;
- разработана целостная методическая система обучения, основанная на коммуникативно-деятельностном подходе и принципах культурной адаптации учебного материала.

Таким образом, **научная новизна** исследования очевидна, положения, выносимые на защиту, убедительны.

Теоретическая значимость работы заключается в углубленном сопоставительном анализе русских фразеологизмов с глаголами деструктивного воздействия с их армянскими эквивалентами и аналогами, их семантических, стилистических и прагматических характеристик. Результаты исследования могут быть использованы в курсах по сопоставительной типологии русского и армянского языков, межкультурной коммуникации и методики преподавания РКИ, а также для дальнейших исследований в области фразеологии, лингвокультурологии, когнитивной лингвистики и сопоставительного языкознания. Полученные результаты расширяют представления о взаимодействии языковых и культурных факторов в процессе усвоения фразеологических единиц.

Практическая значимость диссертации представляется нам особенно актуальной. Автором разработан обширный комплекс упражнений, ориентированных на формирование языковых навыков и развитие речевых умений учащихся. Представленные в приложениях материалы (лексические минимумы, фразеологические словники, методические разработки уроков) могут быть непосредственно внедрены в учебный процесс общеобразовательных школ Республики Армения, а также использованы при создании учебников и учебно-методических пособий по РКИ.

Диссертанткой разработана и апробирована в ходе учебного процесса эффективная методическая система обучения русским фразеологизмам с глаголами деструктивного воздействия в армянских школах на уроках РКИ. Предложенные учебные материалы, методические рекомендации и система упражнений могут быть использованы на уроках русского языка как иностранного в школах РА, а также при написании учебников и учебно-методических пособий.

Структура работы отличается композиционной стройностью и логически продуманной последовательностью. Первая глава посвящена лингвистическому анализу деструктивных глаголов, вторая — систематизации фразеологического материала, третья — разработке и апробации методической системы обучения в общеобразовательной школе. Все главы логически взаимосвязаны и логически последовательно раскрывают заявленную проблематику.

Особого внимания заслуживает опытно-экспериментальная часть, в которой диссертантка демонстрирует умение применять теоретические положения в практике преподавания. Полученные результаты свидетельствуют о повышении уровня усвоения фразеологических единиц и подтверждают эффективность предложенной методики.

М.Мидоян тщательно проанализировала учебники русского языка для общеобразовательных школ Армении в плане исследуемой проблемы. Результаты анализа представляют определенную методическую ценность. Диаграммы, таблицы и схемы, представленные в диссертационном исследовании, делают выводы и заключения автора рецензируемой диссертации наглядными.

При положительной оценке диссертационной работы Мальвины Мидоян, отметим отдельные замечания-пожелания:

5. Анализ действующих учебников и программ носит описательный характер при полном отсутствии аналитической и критической составляющей, что, на наш взгляд, усилило бы значимость исследования, так как целесообразность такого анализа очевидна.
6. Наличие богатого иллюстративного материала, бесспорно, положительный фактор. Однако в работе, содержащей 3 Приложения, его наличие в отдельных фрагментах в таком количестве нам кажется избыточным, ибо нарушает лаконичность изложения, а значит, и восприятия.
7. Методическая система, будучи тщательно разработанной, просто требует усиления за счёт включения цифровых образовательных технологий (интерактивные платформы, мультимедийные ресурсы).
8. В работе перспективы расширения и углубления дальнейшего исследования обозначены весьма сжато, а могли бы быть представлены развернуто, в частности в направлении цифровизации обучения и создания электронных образовательных ресурсов.

Пожелания носят частный и дискуссионный характер и не снижают общей высокой оценки исследования.

Вышеизложенное позволяет сделать вывод, что диссертация Мальвины Артуровны Мидоян представляет собой интересное и востребованное исследование, соответствующее всем требованиям КВОН РА (пункт 7), а ее автор — Мальвина Артуровна Мидоян — достойна присуждения искомой ученой степени кандидата педагогических наук по специальности 13.00.02 — *Методика преподавания и обучения (Русский язык)*.

РЕЦЕНЗЕНТ

Л.Б. Матевосян

доктор филологических наук, профессор

*профессор кафедры русского языкознания, типологии и теории коммуникации
факультета русской филологии Ереванского государственного университета*

24.08.2026 г.

Подпись Л. Б. Матевосян заверяю.

Ученый секретарь ЕГУ М.В. Оганнисян

27.08.2026

